

(此為譯本，原文以點字書寫)

(This is the translation of an original braille submission.)

註：在原有文件中拼錯的字詞全部無經改正。

Note: Misspelled words are kept as they are in the original documents

前言

雨傘運動受害者聯合會，唔單止為所有喺雨傘運動當中嘅受害者伸張正義，更為香港受各種社會不公嘅人伸張正義。

房屋，係香港政治圈嘅首要任務；租務。制，係唔係有助終結不適切嘅居住型態呢？我哋而家就將收集到嘅意見，公諸於世，等各委員認真對待房屋議題。

委員長 鄒孝泉

5.2018

王先生（31）

50 平方呎

成日見人講，估中會令樓價跌九成——事實上有冇人可以信你一成。

咁點解到而家，都仲係有人仲會信「租務管制會影響經濟」呢啲咁嘅鬼話連篇？

香港經濟起飛嘅年代，就係租務管制實施嘅時期！

我知你講緊大話。

Raju, college student

130 sqft. with four people

I've never seen how Hong Kong could be as racist could be were even China mainly would not let this be; right?

There were four times of refusal to rent a suite before we got into our turn for HA flat! And where were those ministers and agencies who claimed "equality" when people get segregated on this!

少先生 香港公民

???? 作家

1000 呎，與父母同居

林鄭，擺小小仙氣出嚟，好冇？我記得當年韓國總統為咗打擊洗黑錢嘅決心，（漏夜）發布緊急命令，（即時）實施金融實名制；所以林鄭你幾時先肯用緊急命令宣布即時禁售劏房，嚟展示你解決住屋問題嘅決心？

James
A homeless artist

Jeffery 包租公
500 呎唐樓業主

有人問我，點解唔將層樓割開嚟租比人，白白浪費咗咁大達筍盤？我嘅答案好清楚：(良心)。錢，夠我洗就得，但居住環境，更加要有血性先得！

所以，我作為一個業主，我支持租務管制，全面禁止出租劏房、籠屋比人，就係要比番香港人一個真正嘅居住空間！

Albert (23)
College student in social work

Folks, how can you tolerate this?

I've seen people slept a couple month on motorway for democracy—but not their own residency. I'd never understand how could they... Take a 10-or-less suite and abysmal sanitation for granted?

Ministers, do you have blood in hands?

周小姐 來港團聚家屬

我都唔知係嚟團聚定係受罪…喺自己鄉下，最細嘅套房都有成 40 平方咁大，落咗嚟香港先至知原來香港人嘅生活質素係令人生不如死嘅！最衰擺咗單程證返唔到去…香港實在太自由，咁嘅樓都有人整！要控管吓先得！

張先生

我真係以為自己坐緊穿梭機穿越時空

籠屋、劏房，呢啲 5.60 年代先有嘅野，居然會喺 2018 年嘅今日出現

成日話租務管制阻人搵食

當年實施緊嗰時又唔見你出聲？

Peter in a 60-sqft suite

Can you do more a favor?

House are for living, not exploiting people.

So would you help me make this come true:

25 sqm for everyone by 2030

Make insane suite dealing criminal

They're easy as long as you try.